



INFORME FINAL

FORO REGIONAL DEL PACÍFICO

30 DE SEPTIEMBRE AL 2 DE OCTUBRE DE 2016

WAIKOLOA, HAWÁI

Estimados amigos de A.A.:

Sírvanse marcar su calendario para el próximo Foro Regional del Pacífico, que tendrá lugar en San José, California, del 7 al 9 de septiembre de 2018 en el hotel DoubleTree by Hilton San Jose.

CÓMO CONTACTARNOS:

A.A. World Services, Inc.
c/o Oficina de Servicios Generales
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163
(212) 870-3120
Fax: (212) 870-3003
E-mail: regionalforums@aa.org
Sitio web de A.A. de la OSG: www.aa.org

**EN ESTE INFORME LOS ÚNICOS APELLIDOS QUE APARECEN SON LOS DE LOS
CUSTODIOS CLASE A (NO ALCOHÓLICOS)
Y LOS DE LOS EMPLEADOS NO ALCOHÓLICOS**

ÍNDICE

Introducción.....	3
Preguntas no Contestadas de la Canasta de Preguntas.....	3
Informes de los Talleres.....	4
Presentaciones.....	13
Compartimiento de Antiguos Custodios.....	25
Palabras de Cierre.....	28

INTRODUCCIÓN

El Foro Regional del Pacífico de 2016 se llevó a cabo en Waikoloa, Hawái. El número de personas inscritas en este foro fue **449**. Esto incluyó a **309** miembros que asistían por primera vez a un foro, y a muchos de ellos les dimos la bienvenida en la Orientación al Foro del viernes por la noche. Además, este Foro Regional del Pacífico fue el número 201 desde el comienzo de los foros en 1975.

PREGUNTAS NO CONTESTADAS DE LA CANASTA DE PREGUNTAS

- P. El Informe Final de la 66ª Conferencia de Servicios Generales no se recibió en nuestro distrito hasta mediados de septiembre. ¿Por qué tan tarde? Para ese entonces ya habíamos tenido nuestra reunión de distrito de septiembre. La reunión de octubre es para nuestras elecciones. Esta tardanza nos dificulta el poder procesar la información a nivel de distrito y de grupo. ¿Podríamos confiar en que la distribución ocurra antes en el futuro?
- R. Las copias impresas del Informe Final de la Conferencia en inglés, francés y español se suelen entregar a los delegados de área a comienzos de septiembre y los delegados distribuyen una copia a cada grupo de la forma que ellos elijan a partir de entonces. Ya que la elaboración del Informe Final y del Manual de Servicio conlleva un proceso prolongado de revisión y traducción, esto es lo mejor que se puede hacer con los recursos que tenemos. Sin embargo, muchas, casi todas, las partes del informe se incluyeron en la carpeta del Manual de la Conferencia, que estuvo disponible para su delegado en el mes de abril, mediante el "panel de control" (Dashboard) de la Conferencia. Les sugerimos que hablen con su delegado de área acerca de las partes del Informe Final de la Conferencia que ustedes consideren esenciales tener para antes de la reunión de distrito de septiembre, y ver la forma de obtenerlas.
- P. ¿El comité de traducciones traducirá el Libro Grande a un inglés simplificado a pesar de la reciente decisión de la Conferencia?
- R. En primer lugar, quisiéramos aclarar que no contamos con un "comité de traducciones". La traducción de la literatura de A.A. aprobada por la Conferencia está en manos de A.A. World Services y se lleva a cabo a través del Departamento de Publicaciones/Traducciones de la OSG. Puede leer más acerca de este tema en el sitio web de A.A. de la OSG en: http://www.aa.org/pages/en_US/intellectual-property-policies

Como tal vez sepa, la Conferencia de Servicios Generales anual (la "Conferencia") es lo más cercano a una conciencia de grupo que tenemos en Alcohólicos Anónimos en los EE.UU. y Canadá. Los cambios (y la elaboración) de toda la literatura aprobada por la Conferencia siguen un trayecto en el que primero se recibe una expresión de necesidad de la Comunidad, por lo general a través de una o más áreas de servicios generales en los Estados Unidos o Canadá. Luego viene un proceso en el que

participan los comités de los custodios y de la Conferencia, el Departamento de Publicaciones de la OSG, etc.

Según se informó, la Conferencia de 2016 consideró detenidamente una solicitud de “desarrollar una versión del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, en un lenguaje simple” y “desarrollar una versión del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos* en un lenguaje simple no es conveniente en este momento”. Ni A.A.W.S. ni el Departamento de Publicaciones de la OSG llevarían a cabo ninguna acción contraria a la decisión de la Conferencia.

- P. El costo del correo prepago devuelto es muy alto. ¿La Junta de Servicios Generales tiene algún plan para reducir o eliminar este costo?
- R. Actualmente la Junta de Servicios Generales no está tratando la reducción o eliminación de los gastos de correo prepago devuelto. Sin embargo, es algo que se puede evaluar.

INFORMES DE LOS TALLERES

7:00 – 8:15 p.m.

Apoyando a La Viña: De tu historia al servicio (Moderadora: Irene D./Secretario: Eddie D.) Los miembros del taller sugirieron y acordaron tratar tres temas de discusión acerca de La Viña. Los temas seleccionados fueron:

1. Cómo mejorar la renovación de las suscripciones a La Viña.
2. Cómo solucionar los problemas de distribución de la revista LV.
3. La Viña como herramienta de Paso Doce.

1. ¿Cómo podemos mejorar la tasa de renovación de las suscripciones?

Los miembros sugirieron que los RLV en cada grupo recuerden a los suscriptores de la renovación. Se sugirió que se incluyan las renovaciones a LV en la carpeta de bienvenida de los eventos de A.A. de gran escala. Si se hiciera eso cada vez que el evento tenga lugar, la renovación ocurriría automáticamente. Otro miembro sugirió que se necesitaba más información a nivel de distrito acerca de la importancia de la renovación para que nuestros esfuerzos de automantenimiento no fracasen.

2. ¿Cómo podemos solucionar los problemas de distribución de la revista LV?

Algunos miembros y RLV del área 06 del Norte de California expresaron su frustración porque no reciben la revista. Algunos miembros sugirieron cambiar de empresa de distribución. La editora de La Viña también recomendó que los clientes de la revista llamen al número gratuito (800) que está disponible en español para que reciban las quejas y las resuelvan.

Otro miembro dijo que no recibir la revista crea una gran desconfianza en la comunidad. Los miembros preguntaron si la revista Grapevine tenía los mismos problemas de distribución. La editora contestó que sí.

La directora ejecutiva y responsable de publicación del A.A. Grapevine, Ami B., explicó que 3 empresas trabajan en la distribución de la revista: Servicio al cliente en Los Ángeles, una

imprensa en Kentucky y el servicio postal de los EE.UU. Ami recalcó que era importante dar información detallada acerca de los problemas en las entregas a servicio al cliente. De esta manera, los problemas pueden ser rastreados y solucionados.

3. *La Viña como herramienta de Paso Doce.*

Los participantes expresaron de qué manera la revista ayuda y salva la vida de muchas personas. Uno de ellos compartió una historia acerca de cómo un principiante se enteró de A.A. en la cárcel a través de La Viña. Otro miembro compartió lo sorprendido que estuvo al encontrar en la revista un grupo tan diverso de gente con problemas de alcoholismo. “La revista habla por sí misma”, dijo un miembro del centro de California. Los integrantes del taller contaron que la revista era distribuida en muchos lugares, incluyendo peluquerías, lavanderías y paradas de autobús. En conclusión, dijeron que no había duda alguna que la revista lleva el mensaje de A.A. a muchos lugares remotos.

“Financiando los servicios vitales de A.A.” (Moderadora: Renae H. / Secretario: Teddy B-W.) En este taller, el enfoque recayó en dos temas:

1. *¿De qué manera podemos aumentar el porcentaje de grupos que contribuyen?* Como respuesta, los miembros sugirieron que hablemos más sobre dinero cuando visitemos grupos; que evaluemos cómo se reparte el dinero; comuniquemos ejemplos de casos, conectando a las personas con los servicios de la OSG; usemos el dinero de la tesorería; cambiemos los enunciados que se leen en las reuniones para incluir “servicios vitales”; añadir las responsabilidades de la 7ª Tradición al presupuesto del grupo; comunicar las necesidades financieras directamente a la Comunidad con una mayor frecuencia; invertir en un software mejor para procesar las contribuciones; hacer que un grupo que contribuye “adopte” a un grupo que no contribuye; hacer un mayor uso de los servicios voluntarios de los miembros y apoyar a los RSG con información y apoyo moral.
2. *¿Cuáles son nuestros servicios vitales?* En respuesta, los participantes al taller ofrecieron sugerencias tales como: La estructura es un servicio vital — es una buena inversión de nuestro dinero; no podemos hacer labor de Paso 12 sin una estructura de apoyo; momentos en que compartimos acerca del Paso 12; financiar a su RSG para que asista a reuniones de servicio.

“Haciendo que el mensaje de A.A. sea más accesible” (Moderadora: Jane G. / Secretario: Thomas B.) El grupo del taller compartió su experiencia e ideas acerca de cómo hacer que mensaje de A.A. sea más accesible. Con este fin, los miembros trataron dos cuestiones. La primera cuestión invitó a los participantes a hablar de “cuáles son las barreras que impiden que el mensaje de A.A. sea más accesible—y cómo eliminamos estas barreras”.

Como respuesta, los asistentes señalaron que algunas barreras de comunicación en A.A. eran: el idioma, la tecnología (o su falta), incapacidades, necesidad de cuidado infantil, necesidad de ASL pero no contar con los fondos para brindarlo, y miembros que no pueden salir de sus casas. En respuesta a la pregunta, “¿Cómo eliminamos estas barreras?” Los A.A. respondieron con varias soluciones, entre ellas: Llegar a los alcohólicos dondequiera que estén (por ejemplo, programar reuniones en casa de alguien), la labor de los comités de CCP y el trabajo que se hace para contactar a profesionales y servicios correccionales. Además, hay que trabajar de modo más uniforme en la información pública: hacerle saber al público

en general lo que es A.A. y qué esperar; CCP/tratamiento—accesibilidades; tecnología de nuevos medios; interconexión de la labor de los comités locales con comités de todas las demás áreas, compartir e integrar la experiencia colectiva; evitar una interpretación rígida de las tareas de los comités para asegurarse de que verdaderamente se cumplan las necesidades existentes. Adicionalmente, trabajar con borrachos en actividad, visitas de Paso 12; tratar de llegar a las personas mayores y personas jóvenes, así como a los grupos étnicos y culturas con poca presencia en A.A. sin descuidar la necesidad de llevar el mensaje al público en general.

La segunda pregunta formulada a los miembros del grupo, “¿Cómo podemos hacer que A.A. sea más acogedor e inclusivo?”, fue contestada con muchas ideas, que incluyeron: Hacer que el grupo sea más inclusivo y acogedor; utilizar el chequeo de las Tradiciones, hacer un inventario de grupo y evitar toda rigidez y exclusión que puedan estar alejando a los recién llegados "inconformistas".

También se mencionó en este taller que las siguientes áreas cuentan con “Comités de Accesibilidad”: 92, 93, 42, 09, 03, 72, 42, 05, 06 y 08.

“La seguridad y A.A.” (Moderadora: Lisa / Secretaria: Roxanne) En este taller, las experiencias de los miembros en cuanto a la seguridad en A.A. y la discusión sobre el tema de la violencia física y emocional fueron variadas. Muchos admitieron que no tenían ningún plan establecido para proteger a los miembros que sufren estos problemas. Algunos opinaron que los individuos y los grupos eran los responsables de su seguridad y de la seguridad de otros. Los incidentes de violencia en las reuniones llevaron a algunos a tomar medidas para garantizar la seguridad de los demás. Al examinar el folleto “El grupo de A.A.” los miembros notaron que la “seguridad” no se menciona en la lista de temas de inventario. Si bien se le ha pedido a la OSG que proporcione guías, los grupos han creado sus propias guías de seguridad cuando la OSG rechazó hacerlo. Se mencionó que las guías de seguridad deberían aparecer en toda nuestra literatura, no solamente en un único folleto.

Además, se dijo que había que dejar de utilizar la expresión “Paso 13” y reemplazarla por “comportamiento acosador”. Los temas de seguridad han sido puntos de agenda pero nunca han avanzado más allá de los comités. El sacar el tema a la luz depende del grupo. Añadir una declaración sobre la seguridad al preámbulo y otras acciones a nivel de grupo están creando conciencia de los problemas dentro de A.A. También se dijo que la OSG no es la panacea para todos los problemas que afectan a A.A. Los grupos son y han sido responsables. No ofrecer respuestas equivale a no ser responsable. Mientras más hablemos del asunto, más asumiremos nuestra responsabilidad todos. Claramente hay casos de violencia y conducta depredadora en los que los grupos necesitan ayuda. Proteger a A.A. debe ser nuestra responsabilidad y el comportamiento violento amerita una rápida llamada a la policía.

Finalmente, los miembros comentaron que esta conversación debe ser constante. Sin importar cuánto respaldemos nuestro propósito primordial, es nuestro deber hacia los miembros brindarles un lugar seguro donde lograr la sobriedad. En respuesta a situaciones peligrosas, los grupos deben tener un plan establecido que todos puedan seguir. No pongan en peligro a los grupos permitiendo comportamientos de riesgo.

Para terminar, se compartió la siguiente idea como guía para el comportamiento: Es mejor tratar de ser humildes y mantener un equilibrio. Somos ciudadanos responsables y debemos actuar en consecuencia. No estamos por encima ni por debajo de la ley.

Los MCD, RSG y la comunicación efectiva” (Moderador: Mike M. / Secretaria: Carol B.)

Los asistentes al taller trataron tres temas:

- La importancia de transmitir que debemos hacer un gran esfuerzo por la 7ª Tradición:
 - Compartir lo que la OSG hace por tu grupo y por A.A. como un todo;
 - Usar una taza de una cafetería para recaudar la contribución de la 7ª Tradición;
 - Mencionar diversas entidades al pasar la canasta;
 - Liderar con el ejemplo.
- La participación del RSG con el distrito y el grupo:
 - Poner en práctica mesas de trabajo de entrenamiento de RSG;
 - Utilizar talleres patrocinados por el grupo;
 - Darles a los nuevos RSG puestos en los comités;
 - Enfocarse en toda la agenda;
 - Hacer que los MCD vayan a los grupos inactivos;
 - Asistir a un inventario de distrito o llevarlo a cabo;
 - Ir a eventos patrocinados por el distrito.
- ¿Qué es importante llevar al grupo base?
 - Recordar, cuando compartas con el grupo, que el tiempo es esencial, por ello, hay que tratar de ser breve y preciso. Cuando un coordinador del grupo pregunta si hay anuncios de A.A., un ejemplo sería:
 - ¿Sabían que...? Acabamos de votar por esto (insertar punto)
 - ¿Sabían que...? Acabamos de gastar mucho dinero (en x, y, z)
 - Pedir que te dejen coordinar una reunión. Un buen tema es el servicio general. Hablarles a los A.A. de los foros, de PRAASA, puntos de agenda de la Conferencia, etc.
 - Qué cosa me llegó al corazón: las palabras clave “Entusiasmo” y “Mentor”.

El apadrinamiento (Moderador: Darren F. / Secretario: Steve C.) El taller comenzó con una lectura de “¿Qué es el apadrinamiento?” en el folleto de A.A. “Preguntas y Respuestas sobre el Apadrinamiento”. Luego, se seleccionaron dos preguntas para discusión.

1. ¿Cómo aprendemos a ser mejores padrinos?
2. ¿Hasta dónde llegamos con ahijados que no siguen nuestro consejo o que se resisten a practicar el programa de A.A.?

Estas son algunas de las formas en que hemos aprendido a ser mejores padrinos:

- Ser un mejor ahijado y separar al ego del proceso;
- Ser vulnerables;
- Establecer y mantener un ambiente seguro;
- Evitar dar consejos médicos;

- Leer el Libro Grande, *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, “Un recién llegado pregunta” (folleto de A.A.) y el folleto del apadrinamiento para asegurarnos de que entendamos y hablemos sobre cosas que los demás están tratando;
- Aprender a ser más compasivos;
- No evaluar ni juzgar al ahijado;
- Ser flexibles y compartir experiencia, fortaleza y esperanza; adaptar el proceso a las necesidades de diferentes personas;
- Preguntarse “¿hay alguna lección que aprender en esto?” si reciben continuamente las mismas respuestas, una y otra vez.

Estas son algunas de las maneras en que respondemos cuando nos encontramos con principiantes o personas a las que apadrinamos que no están siguiendo nuestros consejos o que se resisten a practicar el programa de A.A.:

- Evitar evaluar y juzgar al ahijado;
- Recordar que nuestro Poder Superior es el que está a cargo — no podemos salvar ni cambiar a nadie;
- Mencionar que la energía y el esfuerzo de la recuperación tienen que venir del ahijado;
- Reconocer los obstáculos a los que se enfrenta el ahijado y explicar cómo lograste superar esos obstáculos cuando los tuviste tú;
- Estar preparados para aprovechar tu tiempo y enfocarse en aquellos que quieren lo que nosotros tenemos;
- Observar si ocurre un despertar espiritual. Cuando eso ocurre, animar al ahijado a transmitir su experiencia como ahijado.

8:30 – 9:45 p.m.

Apoyando al Grapevine: De tu historia al servicio (Moderadora: Jane G. / Secretaria: Maryland N.) El taller empezó con una sugerencia de compartir el cronograma editorial para que el GVR de distrito pueda ser más efectivo. Además, se pidieron sugerencias acerca de cómo hacer que la aplicación del GV ocupe un lugar más prominente en la Comunidad. ¿Qué elementos pueden agregarse a la aplicación?

¿Cuál es tu historia? Para demostrar la accesibilidad del Grapevine, los miembros del taller compartieron muchas ideas de lo que podrían escribir para el Grapevine, como por ejemplo:

- Cómo me mantuve sobrio y sobreviví ocho de las cosas más difíciles de la vida en cinco años;
- Volver a encender las luces;
- Esconder un trago en un disfraz de banana;
- Experiencia en la Conferencia de Servicios Generales;
- Lo que la gente quería que yo fuera;
- Sabiduría, poder, amor — los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos;
- Un momento de claridad: un bebedor de clase media profesional que no sabía que lo era;
- Experiencia en el servicio de correspondencia;

- Experiencia en la asistencia a convenciones;
- Mi vida como una silla, o “Aislamiento de la comunidad”;
- Las enmiendas de una madre;
- Libertad de aceptación y de elección; la sobriedad tras el suicidio de un hijo;
- Sobrevivir un intento de suicidio y lograr la sobriedad de un porrazo;
- El respeto universal es la clave del Concepto Nueve.

Si todos los presentes escribieran la historia sobre la cual ya saben algo, habría suficiente material para un número entero, y mucho más.

Se puede encontrar directrices sobre cómo escribir una historia en aagrapevine.org. También pueden llamar al Grapevine y la oficina les enviará una copia de la revista por correo.

El calendario editorial sigue un cronograma, y el calendario completo está disponible en la propia revista, al igual que en línea. La sección especial, se mencionó, está compuesta de ocho historias.

Los miembros del taller también hablaron acerca de cómo convertirse en un mejor representante del Grapevine. Algunas ideas fueron seguir consejos de grapevine.org, tales como compartir información sobre el Grapevine y sus productos con el grupo (como libros, audio, suscripciones de regalo, y "haz crecer a tu Grapevine"). También se habló sobre los costos del Grapevine y cómo hacer que la revista llegue a lugares como Cuba.

A.A. y la salud mental (Moderador: Dave B. / Secretario: Mike L.) Los asistentes al taller hablaron sobre el tema “A.A. y la salud mental” y escogieron dos preguntas en las cuales concentrarse:

1. ¿Cómo educamos a los miembros de A.A. acerca de asuntos de salud mental y de medicación?
2. ¿Cómo apadrino a alguien que tiene problemas de salud mental?
 - En respuesta a la educación de los miembros acerca de asuntos de salud mental, los asistentes al taller sugirieron inmediatamente que cualquiera con preguntas debería recibir una copia del folleto de A.A. “El miembro de A.A. — los medicamentos y otras drogas” o recibir la sugerencia de leerlo. Además, los miembros deberían informar a aquellos que tienen preguntas sobre este tema que en A.A. consideramos que recibir ayuda externa está bien. Los miembros también pueden compartir su experiencia personal de recibir ayuda para el alcoholismo en A.A. y ayuda para sus problemas de salud mental de otros profesionales. Comparte tu experiencia de encontrar a otra persona con quien conversar, comparte con otros para librarte de la vergüenza. Se espera que el nuevo folleto pueda ayudar a las personas a reconocer que los A.A. tienen problemas de salud mental y que ello fomentará la inclusividad. Si alguien necesita ayuda externa, anímalo/a a buscarla. Hay fuentes externas, profesionales, que ayudan a las personas con alcoholismo y con problemas de salud mental. Recuérdale a la gente que Bill W. probó muchos medicamentos contra la depresión y que escribió acerca de ello. Lee *Transmítelo*. Un miembro dijo, que como alcohólico, sufría de una enfermedad mental. Por lo tanto, si puedo verme a mí mismo como

enfermo, puedo tener más compasión por aquellos que sufren de otra enfermedad (tal vez adicional).

- En respuesta a la segunda pregunta, “¿Cómo apadrinamos a alguien con problemas de salud mental?” los miembros del taller propusieron diversas soluciones; una de ellas fue "soy responsable de estar allí, ayudar, brindar amor y tolerancia y estar disponible". Podemos brindar talleres sobre apadrinamiento; se puede llevar a CCP o IP para que den información. Cuando una persona esté teniendo una crisis, ofrézcanle hablar con ella, escucharla y prestarle ayuda. Hay que ser más paciente. Una asistente compartió: “Aprendo mucho si escucho a la gente, y si no entiendo, digo ‘No entiendo, ayúdame a entender’”. Otro miembro del taller compartió experiencia personal sobre la labor de trabajar con una alcohólica con esquizofrenia. Compartió que la mujer tenía una familia que no comprendía la esquizofrenia y no entendía el alcoholismo. El resultado fue que la recién llegada se sentía aislada. La asistente al taller compartió con la principiante lo que ella misma hacía: “La escucho, y hago preguntas básicas para lograr que se ponga a pensar. La mayor parte del tiempo no bebe y todavía me habla — eso es un progreso”.

Concepto Nueve: El liderazgo en A.A.” (Moderador: Joe C. / Secretario: Jim B.) Luego de unas palabras de introducción por parte del moderador, los asistentes al taller compartieron sus respuestas a tres preguntas sobre el Concepto Nueve y el liderazgo en A.A.:

1. “¿Se puede preparar líderes?” Es importante servir de mentores, reconocer y prestarle atención a la persona nueva, y ayudarle a encontrar un puesto que se ajuste a sus talentos. Pero en A.A. no hay ciudadanos de segunda clase. Todos somos líderes. Con la preparación vienen las expectativas. “Elegir” a alguien a quien “preparar” realmente depende de un Poder Superior.
2. “¿Deberíamos elegir un puesto para el cual estamos bien calificados, o algo que requiera nuestro esfuerzo?” En respuesta, los miembros compartieron: “Dios no llama a las personas calificadas. Califica a los que son llamados”. Levanta la mano para cualquier puesto que se ofrezca y deja que la entidad de servicio decida adónde nos quieren colocar.
3. “¿Apto versus calificado?” Las calificaciones se enumeran en el Manual de Servicio. Apto puede querer decir “¿estás realmente disponible para cumplir con ese compromiso?” Además, ¿de qué manera puede alguien que se presenta como candidato para un puesto presentar sus calificaciones a un electorado que puede estar compuesto por muchas personas nuevas que no conocen al candidato?

“Cómo fortalecer el grupo base” (Moderador: Scott R. / Secretario: Jim F.) Los miembros del taller compartieron su experiencia acerca de cómo fortalecer a un grupo base. La discusión comenzó con algunos miembros que detallaron los problemas que son comunes en muchos grupos, como los teléfonos celulares, el tejido, falta de voluntad de hacer servicio, y dejar solos a los principiantes al fondo del salón. Otros hablaron de las situaciones con los dueños de las salas de reuniones y cómo lidiar con un crecimiento acelerado. También se habló bastante de la Séptima Tradición como algo que necesitaba mejorar. “Sabíamos que algo andaba mal, pero no podíamos identificar la causa”. Un integrante del taller lo resumió así: “Si tu grupo base no es el mejor, haz algo al respecto”. El inventario de grupo se

consideró clave a la hora de entender los problemas dentro de un grupo. Se puso énfasis en un inventario exhaustivo y riguroso, y muchas personas informaron que su grupo dedicó varias reuniones a completar un inventario de este tipo.

Para prepararse para el inventario de grupo, un grupo hizo circular un cuaderno, donde se pedían sugerencias. El inventario a menudo incluía el Chequeo de las Tradiciones y preguntas del folleto "El grupo de A.A.". Los resultados tuvieron un efecto transformador. Una vez que los grupos base identificaron sus puntos débiles, tomaron medidas para mejorar, incluyendo nuevos puestos de servicio, cenas del grupo donde todos aportaban diversos platos, la elección de un coordinador de eventos, volver a enfocarse en el recién llegado, nuevas guías para el grupo, preparar directrices escritas para cada puesto de servicio, entregar fichas a los recién llegados, orientación especial para la asistencia a la primera reunión administrativa, un compromiso renovado con la 7ª Tradición, y mucho más. Se escuchó repetidamente que hay un compromiso personal renovado de "liderar con el ejemplo". Los miembros estuvieron de acuerdo en que la clave de todo esto es hacer un inventario de grupo riguroso.

Oficinas Centrales/Intergrupos: Cooperación entre entidades de servicio (Moderador: Wayne J. / Secretaria: Mary N.) Entre lo tratado por los asistentes al taller se destacaron dos temas principales. En primer lugar, los miembros hablaron de los planes de comunicación de los distritos e intergrupos, tales como el enlace con el intergrupo. Los miembros también mencionaron la necesidad de que la OSG se comunique más con los intergrupos. Se hizo notar, sin embargo, que ya existe una política al respecto. Además, se mencionó que es importante evitar la duplicación de esfuerzos en la comunicación. Adicionalmente, la cooperación entre las entidades de servicio funciona mejor cuando se siguen las estructuras y guías que ya se han establecido. Por ejemplo, un MCD es un miembro votante. El MCD debe asistir para votar y mantenerse informado sobre las actividades del área. Los miembros del taller también hicieron la pregunta de si ellos mismos y los demás estaban asistiendo a las reuniones administrativas. Asistir a las reuniones administrativas es clave para mantenerse informados.

Los miembros del taller también solicitaron información sobre cómo otras áreas llevan sus oficinas centrales y resuelven diversos problemas. Los asistentes compartieron que, cuando surgen situaciones con el dinero (como eventos para recaudar fondos), los tres legados deben estar presentes para resolver dichas situaciones. Además, algunos dieron ejemplos específicos, como no pagar por una oficina cara, cuando se podría utilizar un simple casillero. Otros observaron, sin embargo, que contar con una oficina tiene sus beneficios, especialmente para los recién llegados. Otros problemas que se señalaron fueron que los intergrupos divididos no ayudan a la unidad de toda una área. Para resolver estos asuntos, algunos propusieron la idea de un padrino para intergrupos (tal vez un exdelegado) para mantener a todos enfocados en el objetivo de la unidad y atraer una mayor participación de los A.A. Por último, un miembro compartió acerca de un intergrupo que se maneja íntegramente por voluntarios, que hacen una reunión mensual con un orador a la que todos contribuyen comida. Esta forma de mantenerse ha sido tan exitosa que toda la literatura ahora se vende al costo.



PRESENTACIONES



El significado de “Yo soy responsable”—Cheryl N., Delegada de Panel 65, Área 17

Aloha Kakou. Esto quiere decir “Que haya amistad o amor entre nosotros”. Mi nombre es Cheryl y soy alcohólica. Es un verdadero honor poder servir como la delegada de Panel 65 del Área 17, Hawái. Presto servicio en el comité de Correccionales y en el comité de Convenciones Internacionales/Foros Regionales en la Conferencia de Servicios Generales. Mi tema es el significado de “Yo soy responsable”. Empecé con un poco de investigación sobre el origen de la frase. Lo busqué en Google y me alegra poder decirles que el sitio web de A.A., www.aa.org, fue el primero que apareció en los resultados de la búsqueda. La historia de la Declaración de Responsabilidad es una de las muchas preguntas que se contestan en “Preguntas frecuentes sobre la historia de A.A.” que se encuentran en la pestaña “Los Archivos Históricos y la Historia”. La Declaración de Responsabilidad—“Yo soy responsable. Cuando cualquiera, dondequiera, extienda su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de A.A. siempre esté allí. Y por esto: Yo soy responsable”—fue presentada por primera vez a la Comunidad de A.A. en julio de 1965, donde una multitud de 10,000 personas se reunió en la Convención del 30º Aniversario en Toronto. Fue escrita por un excustodio de A.A., Al S.

En el Libro de Recuerdo de la Convención de 1965, el Dr. Jack Norris escribe: “...Tenemos que tener presente que A.A. seguirá siendo fuerte mientras que cada uno de nosotros se lo regalemos a otra persona libre y alegremente, mientras que cada uno de nosotros asuma lo que nos corresponda de la responsabilidad de apadrinar a quienes aún sufren, del desarrollo e integridad de nuestro Grupo, de las actividades de nuestros intergrupos y de A.A. en su totalidad. Encontramos la verdadera libertad y las satisfacciones duraderas asumiendo la responsabilidad. A.A. nos ha dado el poder de elegir—beber o no beber—y al darnoslo nos ha dado la libertad de ser responsables de nosotros mismos. Al llegar a ser responsables de nosotros mismos, somos libres para ser responsables de la parte que nos corresponda de A.A., y si no aceptamos esta responsabilidad, perderemos A.A. Curioso, ¿no?”

Recuerdo una asamblea de área donde un veterano nos hizo notar que la declaración dice “**Yo** soy responsable”, no “**Ustedes** son responsables”. Le preocupaba que la mayor parte de la discusión del fin de semana había sido sobre lo que “ustedes” y “ellos” iban a hacer por “mí” y por “nosotros”. Recordemos que “yo” soy “tú” y “nosotros” somos “ellos”. Por ello, con la versión en plural: “Somos responsables” Cuando cualquiera, dondequiera, extienda su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de A.A. siempre esté allí. Y por esto: “Somos responsables”—necesitamos recordar que **todos** somos responsables de:

- Acercarnos al principiante y darle la bienvenida, ofrecer nuestros números de teléfono e invitarlos a la “reunión después de la reunión”.
- Participar en nuestros grupos bases y ofrecernos como voluntarios para los puestos de servicio que están vacantes.
- Apadrinar a otros miembros de A.A. y compartir la importancia de nuestra labor de Paso Doce y de la unidad.
- Poner en práctica lo que decimos y “darle vida” a nuestro propósito primordial.

- Apoyar a nuestros intergrupos y oficinas centrales, que suelen ser el primer contacto que un miembro potencial, un alcohólico que sufre, tiene con A.A.
- Contribuir generosamente con la Séptima Tradición y asegurarse de que nuestro grupo base contribuya a todos los sectores del gráfico de entidades de servicio: intergrupos, distritos, áreas y OSG. Sin nuestro apoyo:
 - ❖ No podríamos contestar los teléfonos en los intergrupos y oficinas centrales.
 - ❖ La conexión vital entre los miembros de A.A., grupos base, distritos, áreas y la Oficina de Servicios Generales se perdería.
 - ❖ A.A. como un todo sufriría. Sin la Oficina de Servicios Generales, no tendríamos literatura ni las traducciones del Libro Grande a sesenta y ocho idiomas (y más en camino), así como otra literatura en unos 90 idiomas. La labor de la OSG extiende una mano colectiva a los alcohólicos que sufren en todo el mundo.
- Los que trabajamos en los servicios generales somos responsables de compartir nuestras experiencias con entusiasmo para generar interés en aquellos que todavía no han descubierto ese sentimiento mágico de unidad que proviene de trabajar con otros por un propósito común.

A mediados de los años sesenta se hizo énfasis en la responsabilidad de la Comunidad de trabajar de manera conjunta. Esto ocurrió luego de que se publicaran artículos en las revistas *Harper's* y *Atlantic* que fueron críticos con A.A. Bill W. llamó a la unidad y dijo en *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, “La unidad de Alcohólicos Anónimos es la cualidad más preciada que tiene nuestra sociedad”. La Declaración de la Unidad fue escrita para la Convención Internacional del 35º Aniversario de A.A. en 1970. Dice así: “Debemos hacer esto para el futuro de A.A., poner en primer lugar nuestro bienestar común; para mantener unida a nuestra Comunidad. Porque de la unidad de A.A. dependen nuestras vidas y las vidas de todos los que vendrán”.

Alcohólicos Anónimos literalmente me ha salvado la vida. E, incluso mejor, me ha mostrado cómo vivir. Nunca me olvidaré mi primera asamblea de área cuando nos tomamos de las manos para orar antes de almorzar. Miré a mi alrededor y si bien todos éramos diferentes: altos, bajos, hombres, mujeres, amarillos, azules y verdes, pude sentir la magia de la unidad y el amor en ese círculo, y se me puso la piel de gallina. Hoy tengo una vida llena de amor, luz y risa, y estaré agradecida por siempre. Para terminar, quiero decir que A.A. me salvó la vida. ¿Cómo podría dejar de pagar eso? ¿Y cuál es tu caso?

Llevando el mensaje de A.A. con el Grapevine—Raymundo L., Delegado de Panel 65, Área 06 California Costa Norte

Hola a todos. Mi nombre es Raymundo L. y soy alcohólico. Tengo el honor y el privilegio de servir como delegado de Panel 66 de California Costa Norte, y presto servicio en el comité del Grapevine de la Conferencia. Mi tema de hoy es hablar sobre llevar el mensaje de A.A. con el Grapevine. Quisiera mencionar que en junio de 1944, el Grapevine fue creado como un boletín mediante los esfuerzos individuales de seis miembros de A.A. de Nueva York que estaban preocupados por lo que parecía ser "una falta de comprensión" entre los grupos del área metropolitana. El Grapevine fue enviado por correo a todos los grupos conocidos de A.A. en Estados Unidos y Canadá, y se envió también gratuitamente a las fuerzas armadas en la Segunda Guerra Mundial. En poco tiempo, el Grapevine alcanzó una difusión nacional.

En 1945, por votación de los grupos, se convirtió en el principal boletín de toda la Comunidad, y desde el número de enero de 1949 se lo conoce como la revista internacional de Alcohólicos Anónimos.

La descripción más citada del Grapevine por Bill W. aparece en *Alcohólicos Anónimos Llega a su Mayoría de Edad*: "El Grapevine es el espejo del pensamiento y de la acción de A.A. a escala mundial. Es una especie de alfombra mágica en la cual todos nosotros podemos viajar desde un remoto bastión de AA hasta otro, y ha llegado a ser un maravilloso medio de intercambio de nuestros pensamientos y experiencias actuales". Bill escribió muchos artículos sobre el lenguaje del corazón. Todos estos artículos brindan una buena puerta de entrada para que los alcohólicos encontremos una solución a medida que crecemos juntos en el mundo de Alcohólicos Anónimos. Recuerdo que a principios de los 90, leí el Grapevine y me encontré con un artículo en español. Con el tiempo vino la necesidad de llevar el mensaje y de alcanzar no solamente a los miembros de habla hispana, sino también a otros miembros que no hablan inglés. Por ello ahora también tenemos La Vigne. La Vigne es una revista que sirve a personas como nosotros en otro idioma, el francés.

Lo que quiero decir aquí es que para mí el Grapevine ha sido una bendición. Cuando por primera vez se me ocurrió servir en el Grapevine estaba prestando servicio en mi grupo como cafetero. También prestaba servicio en el distrito como MCD. Me llamó la atención una representante del Grapevine que daba su informe con entusiasmo, y eso me sirvió de inspiración. Comencé a pensar que algún día podría hacer lo mismo, y para hacerles el cuento corto me eligieron como representante en el panel siguiente. Luego presté servicio en otros puestos en mi distrito, incluyendo el de CMCD. Cuando me puse a disposición del área, mi nombre fue sacado del sombrero para servir en los comités de literatura, Grapevine y La Viña, y ese fue el comienzo de mi trayecto.

Me he vuelto muy apasionado con el Grapevine porque ha sido una bendición en mi vida. Me ha enseñado muchas maneras distintas de llegar a nuestros principiantes. Por ejemplo, recuerdo que cuando estábamos tratando de llevar la revista a los presos, que necesitaban leer nuestra reunión impresa, tuvimos que sacarle las grapas a la revista. Descubrimos una forma de llevar el Grapevine y La Viña a las instituciones, permitiendo así que alguien en esos lugares pudiera tener su reunión impresa. Como probablemente sepan, el año pasado correccionales recibió muchas solicitudes de presos que pedían correspondencia. Algunas de estas personas pudieron recibir un número del Grapevine de algunos de nosotros mediante certificados de regalo. Nuestra área ha recibido unos treinta de estos certificados hasta ahora, y me siento muy agradecido de que la mayoría de nuestros compañeros haya respondido tan bien a sus solicitudes. Las áreas CNIA 07 y CNCA 06 han estado trabajando juntas para crear talleres del Grapevine de siete minutos en la Conferencia de la Costa Norte de California (NCCAA) cada cuatro meses, con gran éxito. También hemos tenido talleres de Escribe tu historia en los aniversarios de La Viña. Acabamos de celebrar el 20º Aniversario de La Viña en Phoenix, Arizona, Área 03, también con gran éxito, y el Área 93 será la sede del 21º Aniversario.

Una cosa que quiero compartir es que una historia de mi hija fue publicada en el Grapevine, donde apareció como anónima. Los comités de Hospitales e Instituciones (H&I) llevan unas 3,000 suscripciones mensuales del Grapevine y más de 1,000 suscripciones mensuales de La Viña en las áreas 07 y 06 de California. El Grapevine ha publicado muchos libros. El más

reciente en español fue *Un Día a la Vez (One Day at a Time)*, que fue publicado en mayo. Al mes de julio hemos vendido unos 900 ejemplares. Nuestro editor senior está entusiasmado con el resultado final de nuestro nuevo libro del Grapevine, *Nuestras Doce Tradiciones: Miembros de A.A. Comparten sus Propias Historias de Experiencia*. Dice que se concentró en elegir historias que hablan de las Tradiciones desde el punto de vista de la experiencia personal.

Pueden diseñar actividades para hacer crecer el Grapevine (parte de la iniciativa Grow your Grapevine) y colocarlas en el árbol de tarjetas. Para ser un equipo solo hay que decirlo. Para más información, visiten AAGrapevine.org. Hemos alcanzado a muchas personas, tenemos muchas historias, y creemos en el futuro de Alcohólicos Anónimos. En setenta y dos años hemos publicado unos 864 números mensuales para el Grapevine, y desde 1996, unos 120 números bimestrales para La Viña. Durante los eventos he conocido a mucha gente maravillosa. Conocí a un miembro del Área 72 que es una de las personas que realmente me inspiró con el Grapevine. Cuando fuimos la sede de PRASAA en el Área 06 en 2009, trajo una gran cantidad de formularios de suscripción, y los colocamos en sillas para que la gente se suscribiera. Tuvimos muchas grandes ideas sobre cómo servir en el Grapevine y llevar el mensaje de todas las formas posibles. El Grapevine y La Viña son verdaderos salvavidas, porque cuando los leen no pueden ni imaginar lo que van a encontrar y les parecerá increíble que se puedan plasmar tantas ideas en cada número. El personal hace una gran labor. El Grapevine se ha manifestado en mi vida. Cuando conocí a mi padrino, que sirvió en el Panel 45 en el comité del Grapevine de la Conferencia, era la época en que se estaba aprobando La Viña, y ahora estoy prestando servicio en el Panel 65, veinte años después. Tuve un sueño, y estoy siguiendo ese sueño.

Me gustaría concluir mi presentación con un poco de humor que encontramos en el Archivo Digital del Grapevine. Alguien compartió esta anécdota verdadera, y estoy seguro que algunos de nosotros podremos identificarnos con ella: Esta mujer y su novio tienen madres ya mayores que todavía no pueden entender por qué sus hijos adultos tienen que seguir asistiendo a "esas" reuniones. La última vez que surgió el tema, la madre de su novio insistió mucho, diciéndole que no podía creer que realmente era alcohólico; que ella no lo había visto nunca tomar. Finalmente, el hijo le contestó: "Mamá, sabes que fui técnico de líneas telefónicas durante treinta y cuatro años, y nunca me viste encaramado a un poste tampoco".

¿Les suena familiar?

Muchas gracias por permitirme prestar servicio y por esta gran oportunidad de llevar el mensaje de A.A. con el Grapevine.

Dándole vida a los Conceptos—Reilly K., Delegado de Panel 66, Área 58 Oregón

Los Conceptos fueron adoptados cuatro años antes de que lograra la sobriedad. En aquella época eran tan nuevos y tan lejos de la comprensión de la mayoría de nosotros que no les prestamos mucha atención. Cuando se presentó la forma corta en PRAASA en 1971, empezamos a enterarnos de la historia de cómo se formaron. La mayor parte de las discusiones se centraron en por qué la forma corta no era mucho más corta que la forma larga. Cuando finalmente aprendimos acerca de los principios de los Conceptos, empezaron a cobrar vida para nosotros.

Cuando el Dr. Bob se enfermó en 1948, de pronto nos vimos cara a cara con la mortalidad de los cofundadores de A.A. Las Tradiciones todavía no habían sido adoptadas. La Conferencia de Servicios Generales no existía. Teníamos custodios para ayudar a Bill y Bob a manejar la Fundación Alcohólica, pero estaban aislados de los grupos de A.A. y muy ocupados.

Los miembros de A.A. confiaban en la fuerza y la pasión de la comunicación de Bill. Él era el enlace entre los custodios y los grupos, y nadie en los grupos parecía interesarse siquiera de lo que se estaba haciendo en la sede central. Pero la enfermedad de Bob puso en relieve cuestiones importantes. Si perdíamos a Bill, ¿quién nos diría lo que estaba pasando? ¿Cómo nos comunicaríamos con otros grupos, calmaríamos las inevitables tormentas de la controversia y, lo más importante, cómo nos aseguraríamos que el mensaje de A.A. fuera llevado de forma íntegra a todas partes?

Los A.A. de entonces, al igual que ahora, reaccionaron con fe, esperanza y acción. Las Tradiciones fueron adoptadas y se convocó una Conferencia de Servicios Generales. Los grupos de A.A. estuvieron de acuerdo en asumir entera responsabilidad por la totalidad de la organización a través de sus delegados. *El Manual de Servicio* fue desarrollado para describir cómo funciona la estructura de servicios generales.

Pero Bill descubrió que siempre tenía que explicar la estructura y las prácticas, y los principios de los servicios mundiales de A.A. no se entendían tan fácilmente. Así es que se puso a plasmar la experiencia del pasado sobre el papel de manera que pudiera ser útil en el futuro. Sabía que las generaciones futuras iban a querer cambiar y mejorar nuestra estructura, pero temía que, en su gran entusiasmo, podrían pasar por alto las lecciones del pasado. Le tomó a Bill unos tres años plasmar la experiencia de A.A. en lo que llamó los Conceptos. Son la guía de por qué hacemos lo que hacemos. Los numeró, adivinen cómo, en una lista de doce.

Bill nos recordó que cuando asumimos **responsabilidad** por nuestras acciones y servicio, podemos confiar en la gente en que hemos **delegado** el trabajo. Los empoderamos para que lleven a cabo nuestra voluntad. Creemos que nuestros servidores de confianza conocen suficientemente bien a sus grupos para poder tomar **decisiones** en su nombre. Los servidores de confianza luego transmiten esa nueva información a los grupos con el fin de educar e informar a la conciencia de grupo.

No existen A.A. de segunda clase. Confiamos en la información y la experiencia de todos. El personal, los directores y custodios que trabajan para nosotros durante el año tienen igual **participación** en la Conferencia. El número de delegados es siempre por lo menos dos tercios del voto de la Conferencia por lo que no tienen que temer que los custodios se apoderen de la Conferencia y hagan lo que quieran.

En la base de los Pasos y las Tradiciones hay un respeto profundo por cada miembro. Escuchamos con empatía al recién llegado y con interés al que tiene experiencia. Para que cada voz pueda ser siempre escuchada, posibilitamos **la apelación de la minoría** para prevenir que las voces más ruidosas sean las que dominen las discusiones, y permitir que las voces tranquilas sean aceptadas.

Les pedimos a nuestros custodios que hicieran mucho trabajo por nosotros y les dimos la **autoridad administrativa** para utilizar sus diversas y considerables habilidades igual que como si estuvieran en el mundo de los negocios. La Junta de Servicios Generales cuenta con un poder legal real como corporación establecida en el estado de Nueva York. Tenemos confianza en que los custodios y la Conferencia trabajarán juntos, en **cooperación** y mutua confianza, y siempre recurrimos a las Doce Tradiciones para nuestra unidad y orientación. Claro está, que el verdadero **poder** lo tienen los grupos de A.A., que pueden simplemente cortar los fondos.

Durante muchos años dependimos del **liderazgo** de Bill y del Dr. Bob para guiar a la Comunidad en la dirección correcta, evitar problemas, planificar, escribir y explicar. Para Bill fue un supremo acto de fe el dejar de lado ese puesto, si bien continuó siendo visible y siendo una gran parte de nuestras vidas.

En enero de 1971, llegó el telegrama anunciando la muerte de Bill. Ese momento quedó congelado en el tiempo. Todos nos acercamos en nuestro duelo. Y luego, grupo a grupo, comenzamos a sentir la responsabilidad de esta gran Comunidad. Sabíamos que no estábamos acéfalos La Conferencia estaba funcionando bien. Todos los niveles de servicio tenían **responsabilidad de sus actos y la autoridad** de aceptarla, con el fin de llevar a cabo cualquier parte del servicio de A.A. y llevar el mensaje de esperanza y recuperación.

La **estructura** había sido establecida. Los comités de los custodios ya habían sido establecidos. Seguimos un modelo de negocios para trabajar con eficiencia, y nuestros fundamentos están basados en las Doce Tradiciones.

Los Conceptos explican en detalle el espíritu del contrato que los grupos hicieron con los custodios en 1955. Se nos garantiza que los principios espirituales y las Tradiciones sobre las que fue fundada A.A. continuarán siendo protegidos. Gozamos de **libertad** de la mayoría y la minoría, y de acciones de tipo gubernamental. Tenemos libertad para buscar nuestros ideales espirituales, manifestar nuestras inquietudes y ser escuchados. Nadie a ningún nivel de A.A. tiene necesidad de castigar a nadie. Si todo sale mal, el castigo al final es la muerte del individuo y la disolución del grupo.

Cuando Bill terminó de escribir sus ensayos sobre los Conceptos, sabía que le había dado a la Comunidad suficiente información para continuar si él. Podíamos reconocer las herramientas espirituales de la responsabilidad, la autoridad, la confianza, la igualdad y el equilibrio. Seríamos guiados con sabiduría, prudencia, respeto y compasión. La estructura de Alcohólicos Anónimos ahora estaba segura y libre de avanzar con confianza hacia el futuro, garantizando libertad y recuperación para esos alcohólicos potenciales desesperados que aún no han nacido.

El Concepto IX: Liderazgo: nuestra luz hacia el futuro—Vikki R., Delegada de Panel 66, Área 07 California Norte Interior

Mi nombre es Vikki y soy alcohólica. Actualmente presto servicio al área de California Norte Interior como su delegada de Panel 66. Quisiera agradecerle a Ivy por permitirme hablar sobre este tema: El Concepto IX: Liderazgo: Nuestra luz hacia el futuro.

“Buenos directores de servicio, conjuntamente con métodos adecuados oportunos y sólidos para escogerlos, son indispensables, a todos los niveles, para nuestro funcionamiento y seguridad en el futuro. La dirección básica de servicio mundial que una vez ejercieron los fundadores de A.A., tiene que ser asumida por los Custodios de la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos”.

Cuando estudié los Doce Conceptos por primera vez con mi padrino de servicio, empezamos con la Carta Constitutiva de la Conferencia. Pensé que iba a morir del aburrimiento. La idea de estudiar los Doce Conceptos en su *totalidad* no era para nada atractiva. Avanzamos con dificultad por los primeros ocho Conceptos y más o menos entendí su significado. Sin embargo, cuando llegamos al Concepto IX, mi mentalidad acerca del resto de los Conceptos cambió. En primer lugar, era fácil de entender.

Bill está hablando de elegir un buen liderazgo y del tipo de cualidades que debe tener un buen líder. Crecí en un pueblo, y nunca había admirado a los líderes con los que me había topado. Los líderes que conocí eran arrogantes, egoístas, injustos y desconsiderados. No creía que existieran líderes buenos en el mundo.

El Concepto IX esboza un hermoso retrato de lo que sería un verdadero líder. En su ensayo “El liderazgo en A.A. : Siempre una necesidad vital”, Bill dice (y cito), “Nuestros líderes no nos impulsan por mandatos, nos dirigen con su ejemplo”. ¡Wow! ¡Qué gran concepto!

Bill continúa afirmando que una buena idea puede provenir de cualquier persona e incluso las personas llenas de orgullo o de rabia pueden estar en lo cierto.

Bill nos enseña la importancia de escoger buenos líderes, RSG, MCD, oficiales de área y delegados. Cuando me eligieron RSG, tenía poco más de un año de sobriedad. Yo era la única en mi grupo base que quería ofrecerse como voluntaria. No sabía nada acerca de los servicios generales. Poco tiempo después de mi elección asistí a mi primera PRAASA en Tucson, Arizona. Me animaron a que fuera al micrófono, así es que fui y pregunté “¿Qué es un padrino de servicio?” Todos en la sala soltaron una carcajada. Sentí mucha vergüenza. Pero unas veinticinco personas se me acercaron luego y me explicaron lo que era un padrino de servicio. Nunca hubiera imaginado que un día iba a ser elegida delegada.

Pero mi experiencia me hace preguntarme qué tan cuidadosos estamos siendo a la hora de elegir nuestros líderes para el futuro. ¿Estamos eligiendo a los RSG simplemente porque levantan la mano? ¿Estamos informando a nuestros RSG acerca del compromiso de tiempo, que es un privilegio servir al grupo, y que el puesto requiere cierto grado de humildad? ¿O estamos eligiendo a nuestros líderes porque son populares y atractivos? En mi área tenemos un exdelegado que lee el currículum a la hora de la elección para que una persona que tenga facilidad de palabra y sepa leer bien no tenga ventaja sobre otra que sea tímida o esté

nerviosa. Si hubiera tenido que leer mi currículum o hablar con un montón de gente cuando me eligieron secretaria del área, les aseguro que hoy tendrían a otra persona dando esta presentación.

Lo que quiero decir es que nuestro futuro es solo tan fuerte como nuestro liderazgo. Nuestro futuro depende absolutamente de quiénes elijamos hoy.

“Liderazgo: Nuestra luz hacia el futuro” Cuando busqué en el diccionario la palabra *beacon* (baliza), la definición que me gustó más fue “un faro u otra señal para guiar”.

La forma larga de la Novena Tradición dice en parte: “los verdaderos líderes en A.A. son solamente los fieles y experimentados servidores de la Comunidad entera. Sus títulos no les confieren ninguna autoridad real; no gobiernan. El respeto universal es la clave de su utilidad”.

Los seguimos por respeto a su carácter y por nuestro deseo de mantener la unidad mientras avanzamos hacia un futuro desconocido.

En la primera Conferencia de Servicios Generales en 1951, hubo dos temas de discusión muy familiares: cómo hacer que los grupos aportaran más dinero a la Oficina de Servicios Generales y cómo aumentar las suscripciones al Grapevine. Si bien algunos dirán que es importante que continuemos hablando el uno con el otro, es igualmente importante que encontremos una forma de progresar. ¿Cuántas veces has oído decir que la definición de la *locura* es hacer lo mismo una y otra vez esperando un resultado diferente?

Los líderes deben tener el coraje y la visión de asumir riesgos e inspirar a otros a que los sigan. El Concepto I claramente dice dónde radica la autoridad y la responsabilidad finales. El futuro está en nuestras manos. ¿Estás dispuesto a actuar?

Quiero terminar con esta cita de Norman Schwarzkopf. Schwarzkopf dijo una vez: “El liderazgo es una combinación de estrategia y carácter. Si tienes que dejar algo de lado, que sea la estrategia”.

El inventario de grupo—Scott M., Delegado de Panel 65, Área 05 Sur de California

A comienzos de este año, me pidieron que coordinara un inventario de grupo que conocía muy bien y donde había asistido a solo unas pocas reuniones en el pasado. Fue una experiencia increíble. Algunas de las preguntas del inventario tenían que ver con cómo les damos la bienvenida a los principiantes y los hacemos sentir cómodos. Se volvió aparente que algunos miembros veteranos estaban siendo muy duros con personas que eran bastante sensibles. Había veteranos que daban el mensaje de A.A. de forma ruda, de la misma manera que ellos lo habían recibido cuando eran nuevos.

Todos hemos escuchado historias sobre cómo eran las cosas cuando se les decía a los nuevos que se sentaran, que se callaran la boca porque no tenían nada que ofrecer. O cómo un padrino abría un Libro Grande en la primera página en blanco y le explicaba al ahijado que él sabía más o menos lo mismo que lo que aparecía en la página en blanco. Sus

intenciones eran buenas, pero los tiempos han cambiado. Nos hemos vuelto una sociedad mucho más sensible. Somos sensibles ante una variedad de cosas y algunos pueden incluso decir que somos demasiado sensibles, pero nuestros sentimientos son nuestros, son reales y nos pertenecen.

Creo que tenemos una responsabilidad para con nuestro grupo base de preguntarnos, ¿qué estamos haciendo para llegar a otros? ¿Estamos haciendo seguras nuestras reuniones? ¿Estamos incómodos con personas que tienen un aspecto o un compartimiento diferente al nuestro? ¿Seguimos siendo tan cerrados de mente o tan inmaduros que no podemos ser abiertos con una persona que tiene una orientación sexual diferente a la nuestra? ¿Hacemos algo cuando alguien viene a nuestro grupo para aprovecharse de otro compañero o, lo que es aún peor, de un principiante? ¿Qué estamos permitiendo que ocurra en nuestro grupo que puede ahuyentar a alguien? Luego de participar en este inventario de grupo, vi el inmenso valor que tuvo y de verdad lo recomiendo a todos los grupos.

En mis primeros días de sobriedad, descubrí el gran valor que tenía el folleto “**El grupo de A.A. – donde todo empieza**” (SP-16). Hay una sección en la página 32 que recomienda a los grupos de A.A. que hagan su inventario.

Según dice el folleto, muchos grupos efectúan periódicamente una “reunión de inventario de grupo” para evaluar lo eficaces que han sido en cumplir con su objetivo primordial: ayudar a los alcohólicos a recuperarse por medio de los Doce Pasos sugeridos de A.A. para la recuperación. Algunos grupos hacen su inventario estudiando nuestras Doce Tradiciones, una a una, para determinar hasta qué grado están viviendo de acuerdo con estos principios. Las preguntas que aparecen a continuación, recogidas de la experiencia compartida de A.A., pueden contribuir a llegar a una conciencia de grupo informada. Es probable que los grupos deseen formular otras preguntas para añadirlas a las siguientes:

1. ¿Cuál es el propósito básico de nuestro grupo?
2. ¿Qué más puede hacer nuestro grupo para llevar el mensaje?
3. ¿Atrae nuestro grupo a alcohólicos de diferente procedencia social y profesional?
4. ¿Vemos una muestra verdaderamente representativa de nuestra comunidad?
5. ¿Se quedan con nosotros los nuevos miembros? o, ¿parece excesiva la cantidad que no vuelve? Si es así, ¿por qué? ¿Qué podemos hacer para que los miembros se queden?
6. ¿Recalcamos la importancia del apadrinamiento? ¿Con qué eficacia? ¿Cómo podemos hacerlo mejor?
7. ¿Tenemos suficiente cuidado de proteger el anonimato de los miembros de nuestro grupo, así como de otros A.A. fuera de las salas de reunión? ¿Dejamos en las salas las confidencias que los miembros pudieran compartir allí?
8. ¿Hacemos un esfuerzo para explicarles a todos los miembros lo importante que es que el grupo tenga al día los quehaceres de la cocina y de la preparación de la sala así como las demás tareas de limpieza que son esenciales para nuestros trabajos de Paso Doce?
9. ¿Se prepara a todos los miembros la oportunidad de hablar en las reuniones y de participar en otras actividades del grupo?
10. ¿Escogemos a nuestros servidores con cuidado, teniendo en cuenta que sus funciones suponen una gran responsabilidad, y que no se deben considerar las elecciones como concursos de popularidad?
11. ¿Hacemos todo lo posible para tener un lugar de reuniones activo y accesible?

12. ¿Nuestro grupo hace la parte que le corresponde en cuanto a su participación en el propósito de A.A., en lo que se refiere a nuestros tres legados de Recuperación, Unidad y Servicio?
13. ¿Qué ha hecho el grupo recientemente para llamar la atención de la gente profesional de la comunidad sobre A.A. — los médicos, los clérigos, los funcionarios de los tribunales, los maestros y otras personas que, a menudo, son los primeros en ver a los alcohólicos que necesitan ayuda?
14. ¿Cómo está cumpliendo el grupo con su responsabilidad respecto a la Séptima Tradición?

¿Nos hemos vuelto demasiado estrictos y rígidos en nuestro recibimiento a las personas que pueden sufrir de otros problemas? ¿Tomamos tan en serio nuestras tradiciones y las sometemos a un estándar tan alto que alejamos a personas que pueden tener otros problemas pero de verdad quieren dejar de tomar? ¿Alejamos a aquellos que quieren compartir parte de su historia en lo referente a las drogas o la religión o a cualquier otra cosa que puede no caer tan bien a nuestros miembros alcohólicos puros? Demos un paso atrás y echémonos un vistazo a nosotros mismos y preguntémosnos, ‘¿Qué he hecho hoy para hacer mi grupo y A.A. como un todo atractivo para la persona que cruza el umbral por primera vez?’

Hay muchas preguntas que nos podemos hacer pero si cada grupo asumiera la responsabilidad de hacer todo lo posible para asegurar que nuestro grupo está siendo inclusivo hacia todos los que tengan el deseo de dejar de beber, podemos tener una oportunidad mucho mayor de mantenernos a nosotros mismos a través del crecimiento de nuestra membresía.

A veces me pongo a reflexionar sobre mi primera reunión. Sigo estando muy agradecido con aquellos que me dieron la bienvenida con los brazos abiertos y me pidieron que siguiera viniendo. Tal vez ya no estén sobrios o siquiera se acuerden de mí, pero yo nunca me olvidaré de ellos y, lo más importante, es cómo me hicieron sentir bienvenida y parte integrante de su grupo.

Los beneficios de los servicios generales—Laura H., Delegada de Panel 66, Área 02 Alaska

Estoy escribiendo esto en un barco en la Bahía de Tonsina, cerca de la isla de Nuka, en Alaska. Mi marido está fileteando pescado y nuestro amigo ha llevado a su perro a la costa para que haga sus necesidades. Dave ha sacado su rifle, porque vimos tres osos negros en la playa cuando entramos a la bahía. Es el fin de semana del Cuatro de Julio y estamos en una excursión de pesca de tres días. Me siento inundada de gratitud.

¿Qué tiene que ver esto con los servicios generales? Estas bendiciones, o beneficios, son el resultado de mi participación en los servicios generales, y de mi servicio en particular. Sigo estando sobria, feliz e inmersa en Alcohólicos Anónimos, y participo en llevar el mensaje. ¡No podría pedir más!

La vida que llevo hoy empezó con los ganadores con los que me juntaba cuando recién logré la sobriedad; gracias a un padrino que me *hizo* entrar en el servicio. Pronto descubrí que

quería aprovechar la siguiente oportunidad de prestar servicio. Se me pedía que perteneciera. Esta borracha descubrió que podía contribuir algo valioso. Esta borracha descubrió que tenía un don único para servir a otros alcohólicos. Esta borracha se despertó un día con más confianza en sí misma que jamás hubiera sospechado que tenía. Esta borracha estaba descubriendo que había muchas más maneras que llevar el mensaje.

Esta cita es de la “Introducción al Servicio General” en nuestro *Manual de Servicio*: “Las Doce Tradiciones ponen en claro el principio de que A.A., como tal, nunca debe ser organizada, que en A.A. no hay jefes ni gobierno. No obstante, al mismo tiempo, las Tradiciones reconocen la necesidad de tener algún tipo de organización para llevar el mensaje por medios y de maneras que a los grupos locales les resultaría imposible hacerlo—por ejemplo, publicar literatura uniforme, tener recursos de información pública, ayudar a empezar a los nuevos grupos, editar una revista internacional y llevar el mensaje en otros idiomas a otros países. La estructura de la Conferencia de los EE.UU./Canadá es la que hace posible llevar a cabo los “servicios generales”. Es un medio por el que la conciencia de grupo colectiva de A.A. puede expresarse contundentemente y llevar a efecto sus deseos en lo concerniente a los servicios de la estructura de la Conferencia”.

Y en el *Manual de Servicio* vemos también: Bernard Smith, no alcohólico, presidente de la junta de custodios, dijo: “Puede que no necesitemos una Conferencia de Servicios Generales para asegurar nuestra propia recuperación. La necesitamos para asegurar la recuperación del alcohólico que anda todavía tropezando por las tinieblas a unos pasos de este salón. La necesitamos para asegurar la recuperación del niño que nace esta noche destinado al alcoholismo. La necesitamos para poder proporcionar, de acuerdo con nuestro Paso Doce, un refugio permanente para todos los alcohólicos que, en las épocas por venir, puedan encontrar en A.A. ese renacimiento que nos ha dado una nueva vida... La necesitamos para asegurar que las puertas de las salas de A.A. nunca se cierren con llave, para que en todo momento todos los que tengan un problema alcohólico puedan entrar en estas salas sin que nadie se lo pida y sentirse bienvenidos”.

Como representante de servicios generales de mi grupo, o RSG, empecé a participar en el triángulo invertido de nuestra estructura de servicios generales. Mi grupo esperaba que lo representara y que llevara nuestra conciencia de grupo a las reuniones del distrito y asambleas del área. Aprendí lo que era una conciencia de grupo. Aprendí acerca de la opinión de la minoría. También comencé a aprender acerca de los Conceptos y que, a través del Derecho de Decisión, si me enteraba de algo nuevo, podía cambiar mi voto. PERO, también necesitaba rendir cuentas, y al llevar la información a mi grupo, poder explicar cualquier voto que se hubiera desviado del curso que mi grupo había esperado que yo siguiera. ¿Cuál era el beneficio en este caso? Me volví más responsable. Le presté una mayor atención a todos los asuntos que se me presentaban y en última instancia, a través de la discusión, pasé a formar parte de una conciencia de grupo mayor que invariablemente se decidía por lo que representaba el mayor beneficio para A.A. como un todo.

*A través de los servicios generales y del comité de CCP, he compartido las herramientas y el mensaje de esperanza con profesionales que entran en contacto con nosotros.

*A través de la labor de información pública y de literatura, ayudamos a responder las preguntas sobre la enfermedad y a invitar a miembros, amigos de A.A., y familiares a aprender más acerca de nuestro programa.

*También aprendí el valor para nuestra Comunidad de conocer la historia de A.A. Recopilar historias de grupos e historias orales, nos ayuda a aprender cómo eran las cosas antes y qué pasó; lo que funcionó y lo que no.

*En la labor de correccionales, llevamos el mensaje a las cárceles, esta vez con la posibilidad de salir cuando se cumple la hora. Qué regalo poder llevar la solución a una institución donde por lo menos algunas mujeres están procurando una forma de mejorar su vida.

Okay, se me acaba de acalambrear la mano. ¿Dónde está mi laptop? ¿Quién hubiera sabido que iba a tener tiempo de escribir sobre este tema en este viaje? ¿Quién hubiera sabido que la gratitud empezaría a brotar de mi espíritu a borbotones? Esperen un segundo

¿Otros beneficios de los servicios generales? Cada dos años te toca hacer la rotación. Puedes estar sintiendo que por fin has entendido lo que se supone que tienes que hacer, *pero* tienes la ventaja adicional de decir “¡Allá vamos! ¿Qué me toca aprender ahora?” Con cada puesto de servicios generales, he aprendido más y más acerca de cómo A.A. llega a los demás. Con todas estas oportunidades de prestar servicio, jamás te vas aburrir.

En mi último puesto de servicio como delegada del Área 02 Alaska a la Conferencia de Servicios Generales participo en el proceso de recopilar puntos de la agenda, que pueden provenir de miembros individuales, grupos, delegados, custodios o personal (para mencionar solo unos pocos), y tratar si el punto amerita la acción de la Junta de Servicios Generales. El Concepto Uno dice “La responsabilidad final y la autoridad fundamental de los servicios mundiales de A.A. debe siempre residir en la conciencia colectiva de toda nuestra Comunidad”. En mis años en los servicios generales he tenido el enorme beneficio de observar a esta conciencia desplazarse desde la cima del triángulo con los grupos, hacia los custodios, en la base. He escuchado a estos custodios agradecernos, y agradecerles a ustedes, por la cuidadosa consideración que le dedicamos a los asuntos que se nos presentan. Continúo viendo los frutos de nuestras acciones en los anuncios de servicio público, que logran millones de impresiones de audiencia; un video de correccionales que sirve tanto para informar al personal de las instituciones correccionales como para dar esperanza a personas dentro y fuera de la cárcel; he podido ver el progreso que ha tenido lugar en los folletos, que ahora muestran mayor inclusividad hacia más miembros potenciales; y he visto la disponibilidad de nuestro Libro Grande en sesenta y nueve idiomas, con cincuenta y ocho proyectos de traducción en marcha.

Como ustedes saben, siempre hemos tenido opciones. Cuando bebía, no elegía las opciones que eran buenas para mí, y mucho menos para ustedes. Me importaba muy poco cómo podía ayudarles. Hoy veo los beneficios de los servicios generales en mi vida; veo lo que este programa ha hecho para ustedes y para muchos otros. Quiero seguir viva por mucho tiempo. Elijo la sobriedad y una vida incomparable. Gracias.

COMPARTIMIENTO DE ANTIGUOS CUSTODIOS

Ken B., Custodio regional del Centro Oeste, 2008-2012

Me gustaría darles ánimo y algunas ideas que he tenido a lo largo de los años. Me emocionó el hombre que se acercó al micrófono y habló sobre su experiencia en el servicio y de haber sido acusado de prestar servicio solo para llamar la atención. “¡Oh!”, me dije. Eso lo he escuchado antes. No es nada nuevo. Para las personas que no hacen nada es fácil lanzar tiros y, cobijados entre un grupo de personas, es más seguro. Pero no hacemos esto por popularidad. Mi caso específico fue así: Yo era tesorero cuando las finanzas del Grapevine llegaron a su punto más bajo, y tenía que presentar un informe al comité de finanzas. No es el tipo de cosas que te hacen gritar “¡Servicio!” Lo que quiero explicar es que hay momentos en que nos enfrentaremos a cosas en el servicio que nos van a desanimar, no hay ninguna duda.

Hoy veo muchos temas externos que nos están afectando. Necesitamos hacerles frente y no dejar que A.A. se aparte de su rumbo. Hace mucho tiempo, descubrí gracias a mi padrino que, hiciera lo que hiciera en A.A., había un par de principios fundamentales que tenía que respetar. Siempre y cuando hiciera eso, todo lo demás andaría bien. El Paso 12 nos dice que hemos tenido un despertar espiritual y que lo que tenemos que mantener es nuestra naturaleza espiritual. Hacemos esto trabajando con alcohólicos y manteniendo nuestra unicidad de propósito. Por lo tanto, lidiamos con el alcoholismo y con los alcohólicos y vivimos una vida espiritual, lo cual, en mi experiencia, quiere decir ir a la cárcel cuando no tenemos ganas de hacerlo. Yo visito las prisiones, a pesar de la frustración y la incomodidad. Porque he tenido un buen apadrinamiento, he continuado haciendo las cosas que ayudan a mantener una buena sobriedad, y la labor de servicio en sí misma. Nunca he tenido la experiencia de que no hubiera otra oportunidad de servicio. Siempre y cuando esté dispuesto y mantenga mi concentración, todo fluye naturalmente. Gracias.

Greg M., Custodio Regional del Pacífico, 1990-1994, antiguo gerente general de la OSG

Hawái es mi hogar. En 1967, cuando tenía el pelo largo y la policía de San Diego andaba tras de mí, decidí que era conveniente mudarme más al oeste. Me subí a un avión, pero desafortunadamente, el alcoholismo vino conmigo en la maleta. Un grupo de A.A. de Hawái me hizo una visita de Paso Doce y tuve que decir lo que más me ha costado decir en mi vida, que fue: "Por favor, ayúdenme, no puedo dejar de beber". A partir de ese día, no he tenido la necesidad de tomar un trago de alcohol ni utilizar otras sustancias químicas que alteran la mente. Mi grupo base es El Lenguaje del Corazón, y leemos todo el tiempo de ese libro. Es algo increíble leer la historia de A.A. a través de los artículos de Bill W. Cuando estaba logrando la sobriedad, inmediatamente me puse a hacer los pasos y me dieron a conocer un libro que me cambió la vida. En ese libro se me presentó a Dios, y se llama *Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad*. Es un libro de historia de los primeros veinte años de Alcohólicos Anónimos. Para mí, es el libro. Y cuando hay que construir estructuras o darles nueva vida, la clave se encuentra en ese libro. La clave es el espíritu del Paso Doce que cobra vida.

Voy todo el tiempo a grupos de estudio, tanto del Libro Grande como de Doce Pasos y Doce Tradiciones. En el mes nueve, estudiamos la Novena Tradición. Allí me encontré con una cita que me impactó mucho. La voy a leer porque se relaciona con lo que estamos tratando aquí: “Así como el objetivo de cada miembro de A.A. es la sobriedad personal, el objetivo de nuestros servicios es poner la sobriedad al alcance de todos los que la quieren”. Bill escogía sus palabras con sabiduría. No dice “*los que la necesitan*” sino “*los que la quieren*”. A.A. funciona para las personas como yo, que tuvimos que pedir ayuda. Quería algo distinto a vivir en la calle y hacer las cosas que yo hacía. Y eventualmente, a través de ese proceso de recuperación personal, tuve un despertar espiritual y finalmente desarrollé una forma de equilibrar mi vida, de dejar de pensar en mí todo el tiempo, y dedicar más tiempo a pensar en ustedes. He llegado a creer que el sentido de la vida, por lo menos para los borrachos (o quizás para todos nosotros), es el amor incondicional y el servicio a los demás. Creo que lo que San Francisco sugirió que hiciéramos, que es amarnos y servirnos los unos a los otros, es algo bueno. Sé que mi padrino hizo eso cada vez que decía: “Súbete al auto, chico. Vamos a ir a ayudar alguien”. Ya en mi segundo o tercer día de sobriedad estábamos haciendo visitas de Paso Doce. Yo era el que limpiaba la cocina mientras los otros dos se ocupaban de atender al borracho.

Me resisto a pensar que A.A. está en peligro porque sé a ciencia cierta que A.A. vivirá para siempre — o por el tiempo que Él lo disponga. Sé como encontrar a alguien y ayudarlo a lograr la sobriedad y él o ella me puede ayudar a mí a permanecer sobrio. He recibido ese don. Pero a veces me pregunto, ¿qué está pasando aquí? Mi oficina central recibe un promedio de dos llamadas de ayuda cada mes. Y es un distrito activo con muchos grupos. Entonces, me pregunto, ¿a quién están llamando los principiantes?, porque tenemos principiantes que llegan todo el tiempo. ¿El negocio del tratamiento se ha vuelto tan exitoso que ahora hay que pasar por un tratamiento antes de estar listo para ir a A.A.? Mi mujer es terapeuta y me dice que eso es lo que es el tratamiento, prepara a la gente a acudir a A.A. Esto puede o no ser cierto. El espíritu de un comité de CCP me ha llamado, y quiero ir a ayudarles a llevar el mensaje de A.A. para asegurarnos de que quede sembrado a poca distancia de los alcohólicos que lo quieren.

Julian R., ex custodio regional del Pacífico, 1994-1998

La otra noche me llamó la atención una conversación acerca del triángulo invertido. Es un tema que me ha preocupado por bastante tiempo. Muy al comienzo de mi sobriedad me dijeron que los foros regionales tenían un doble propósito. Uno era darle a la gente repartida por todo el país la oportunidad de conocer a personas de la oficina de Nueva York, hablar con ellas, y obtener información, cara a cara, en vez de a través del teléfono. Por otro lado, la gente de Nueva York también tiene la oportunidad de hacer preguntas a personas de las regiones y conseguir que se contesten las preguntas que tengan. Eso se ha cumplido muy bien este fin de semana.

Ahora bien, cuando hablamos acerca de la estructura de servicios generales, ¿de qué estamos hablando? ¿De qué se trata, cómo se estableció, de qué manera es algo único, y por qué es importante para nosotros en nuestra recuperación? Esas son las cuatro preguntas en las que me quiero enfocar hoy.

En primer lugar, es necesario que echemos un vistazo al libro *Alcohólicos Anónimos* a mediados de los años 40. A mediados de los 40, luego de la publicación del Libro Grande, nuestro crecimiento era lento — hasta que el artículo de Jack Alexander fue publicado en el *Saturday Evening Post* en 1941. Inmediatamente, la cantidad de miembros comenzó a dispararse. La Comunidad comenzó a crecer rápidamente. En poco tiempo nos vimos inundados de preguntas por correo provenientes de todo el país. Y esta avalancha de miembros que buscaban información y orientación sobre el programa de recuperación en Alcohólicos Anónimos aceleró el nacimiento de nuestras Doce Tradiciones. En febrero de 1946, se publicó en el *Grapevine* el primero de los artículos de Bill W. sobre las Tradiciones. Durante esta época, Bill desarrolló una creciente inquietud por el futuro de la Comunidad. El Doctor Bob ya había sido diagnosticado con una enfermedad incurable. ¿Quién lideraría la Comunidad luego de su fallecimiento? ¿Quién contestaría las preguntas difíciles? ¿Quién tendría la fuerza y la sobriedad para sobrellevar cualquier crisis futura?

Otra pregunta que se hacían era si los grupos iban a seguir la recomendación de la nueva oficina que Bill pensaba crear para prestar servicio luego de su fallecimiento. Estas fueron dos de las inquietudes que llevaron a Bill a buscar una estructura organizativa que atendiera las necesidades de un montón de borrachos sobrios que todavía estaban teniendo dificultades. Procuró un nuevo enfoque al liderazgo en Alcohólicos Anónimos, que le brindara a la Comunidad unidad, recuperación y servicio. Así comenzó la búsqueda de una estructura organizativa que se conocería como la Conferencia de Servicios Generales. Bill comenzó esbozando un plan, que incluía un organigrama, que se haría famoso en nuestra Comunidad como el triángulo invertido. Lo que hizo diferente a este plan de los organigramas tradicionales fue que, esta organización, Alcohólicos Anónimos, no sería liderada ni administrada por un presidente, coordinador, director ejecutivo ni una junta. Sería manejada por la conciencia colectiva de toda la Comunidad. Para comenzar, los delegados de las áreas representarían a los miembros individuales en una Conferencia de Servicios Generales anual. Esto está indicado en la línea superior del triángulo invertido. En la base del triángulo invertido estarían las oficinas de servicio: La junta corporativa, la junta de servicios generales y el presidente.

Gracias a estos esfuerzos, A.A. se convirtió en un programa de iguales, en el que nadie tiene poder o autoridad sobre otras personas. Colectivamente, un grupo de servicio designado puede nombrar o elegir a un miembro calificado durante un período determinado. Luego, siguiendo la rotación, y al final de dicho período, otro miembro reemplazaría al anterior por un período adicional. El resultado de este paisaje cambiante es la totalidad actual de las 93 áreas de delegado en Estados Unidos y Canadá. Los delegados, que son elegidos por la conciencia de los grupos, prestan servicio a sus áreas durante dos años en la Conferencia de Servicios Generales en Nueva York. El éxito continuado de esta estructura de servicios generales depende de varias cosas, una de ellas es que un alto porcentaje de los grupos deben seguir siendo participantes activos del proceso de la Conferencia. Ya que el RSG sirve como el enlace entre la conciencia de grupo y los miembros de la conferencia anual de servicio, todo queda en nada si ese enlace se rompe.

PALABRAS DE CIERRE

Terry Bedient, Presidente Clase A (no alcohólico) de la Junta de Servicios Generales

Mi primera reunión fue en 1975 cuando estaba a cargo de un programa de tratamiento. Uno de los miembros de nuestro personal me dijo: “Tienes que ver la verdadera manera en que nuestros clientes logran la sobriedad”. Así fue como me invitaron a una reunión abierta de A.A. y conocí a doce de las personas más felices y optimistas que jamás he visto. Fue algo maravilloso. Luego, me presentaron a cada uno de ellos y me vi con la extraña compulsión de decirle a cada uno: “Yo no soy alcohólico, solo estoy de visita; yo no soy alcohólico, solo estoy de visita ” Claro está que las cálidas sonrisas que me dedicaron en respuesta a ese comentario, pensé que se trataban simplemente de una muestra de amor y hospitalidad. Es probable que haya sido así.

Hace diez años, me invitaron a hacer una presentación profesional para un grupo de abogados que estaban estudiando si el alcoholismo era o no un problema en la profesión legal. Luego de la presentación, un señor se me acercó y me dijo: “Hola, me llamo John, soy alcohólico, y me preguntaba si te interesaría prestar servicio en la junta de servicios generales de Alcohólicos Anónimos”. Le contesté: “Lo siento, solo estoy de visita. No soy alcohólico”. Ese hombre me contó la historia de cómo los custodios clase A, no alcohólicos, habían formado parte de la historia de A.A. por mucho tiempo. Entonces, al final pasé por las entrevistas y fui seleccionado. Tenía grandes ideas acerca de lo que podía contribuir a A.A. y lo que aprendí es que tenía mucho que aprender de A.A. Y he recibido mucho más de lo que he podido dar.

Veo mucha magia en A.A. — esa magia indefinible de un alcohólico que habla con otro. También veo muchos milagros, como el milagro de que un alcohólico pueda encontrar otra oportunidad en su vida gracias a la recuperación. También está el milagro del grupo de A.A., donde cada uno opera con autonomía, excepto por la conciencia de grupo. Y también está el milagro de que, desde hace ocho décadas, A.A. ha podido mantener un mensaje uniforme de recuperación y servicio. Es una Comunidad que funciona sin reglas ni mandatos, y sin condiciones, excepto por el deseo de dejar de beber.

Un libro reciente hace un repaso de los 80 días que cambiaron al mundo. Y uno de esos días fue el lunes 10 de junio de 1935. Reconocemos esa fecha como el aniversario de Alcohólicos Anónimos. A.A. actualmente cuenta con una presencia en más de 180 países, y tenemos oficinas de servicios generales que trabajan en unos 60 de ellos. Hoy en día, A.A. es el programa de ayuda mutua más exitoso en brindar ayuda a personas con un problema común, en todo el mundo. En la Convención Internacional en Atlanta, fue un privilegio poder compartir la Oración de la Serenidad con 56,000 personas más. Pero esta oración no tiene menos eficacia cuando la digo en el sótano de una iglesia polvorienta en alguna parte.

Se ha hablado mucho acerca de la velocidad de los cambios en A.A., y a medida que se acerca mi rotación, reconozco que a veces soy impaciente, y quiero que las ideas se ejecuten con mayor celeridad. Ustedes me han enseñado que la demora en las buenas ideas podría darse por una variedad de razones. Tal vez no me he preparado lo suficiente, o no he orado lo suficiente al respecto, tal vez necesito considerar otra posibilidad. Quizás, simplemente

quizás, no todo tiene que ver conmigo. Puedo confiar en que cuando el Poder Superior lo decida, la idea va a avanzar.

Cada uno de nosotros tiene una obligación ante aquellos que necesitan a A.A. desesperadamente, sin importar donde estén, quiénes sean, cuál sea su origen o qué idioma hablen. Cuando le damos una cálida bienvenida al recién llegado, tenemos una obligación de que el mensaje permanezca fuerte y uniforme. Esta fue una de las principales cosas que me llevé de la presentación sobre el inventario de grupo. Recientemente me invitaron a que fuera el moderador de un inventario de grupo. Les respondí que no podía — les dije: "No soy alcohólico, nunca he hecho algo así. En pocas palabras, les dije: "No soy alcohólico, creo que no tengo ni la menor idea" Me contestaron: "eres perfecto. Nos vemos el jueves a las ocho".

Para ser efectivo en el servicio, hay que tener renunciación. Debo renunciar a mí mismo para ganar fuerza interior; debo reconocer que los talentos individuales son inadecuados para las tareas que Dios ha encomendado. Para ser efectivos en el servicio, tenemos que contar con un proceso de comunicación y una unidad continua, y debemos darnos cuenta de que las personas no pueden sobrevivir solas, que hay tareas para todos nosotros, y que la supervivencia depende de la cooperación con los demás.

El Dr. Bob resumió todo diciendo que lo que hacemos es amor y servicio. Si no practicamos el amor por el alcohólico que aún sufre, entonces nuestros Pasos, Tradiciones y Conceptos son meros pasatiempos, no los principios de Alcohólicos Anónimos.

Gracias por permitirme visitarlos y por su amable servicio y sus ideas.
